

Vocabulaire
בַּקוֹנְדִּיטוֹרִיָּה
bakoneditoria
A la pâtisserie

Par Colette Allouch, auteure de dictionnaires

croûte de pain	קרום הלחם
croûton de pain	קצה הלחם, נשיקת הלחם
croûtons	קוביות לחם קלויים
crumble (gâteau)	עוגת פירורים
feuilletage	רדוד בצק
feuilleté	דפוף, בצק עלים
feuilleté (gâteau)	עוגה דפופה (בצק עלים)
frangipane	קרם שקדים ; מרצפן
gâteau au chocolat	עוגת שוקולד
gâteau au citron	עוגת לימון
gâteau au fromage	עוגת גבינה
gâteau au sésame	שומשומנית
gâteau aux amandes	טורט שקדים
gâteau bundt (kougelhopf)	גוגלהוף
gâteau de pâte levée	עוגת שמרים
gâteau de Savoie	טורט ; עוגת ספוג / לובנן
gâteau en forme de couronne	כעך
gâteau marbré	עוגת שיש
gâteau roulé	עוגת רולדה
gâteau salé	מאפה מלוח
gâteau sec	רקיק

gaufre	אפיפית
grenache (crème au beurre)	קציפת חמאה
madeleine	תופינית ; עוגית מדלן
meringue	מקצפת ; מרנג, נשיקה
mie de pain	תוך הלחם
mille-feuilles	עלי ; עוגת נפוליאון
pain	לחם
pain au chocolat	מאפה ממולא שוקולד
pain au lait	לחם חלב
pain au levain	לחם שמרים
pain aux noix	לחם אגוזי מלך
pain aux raisins	לחם צימוקים
pain azyne	מצה
pain bâtard	לחם וינאי
pain bis	לחם שחור ; לחם קבר
pain blanc	לחם לבן
pain complet	לחם קמח קיבר
pain cuit en galette	לחמניה מתוקה
pain d'avoine	לחם שיבולת שועל
pain d'épice	דובשנית ; עוגת דבש
pain d'olives	לחם זיתים
pain d'orge	לחם שעורה
pain de blé entier	לחם חיטה מלאה
pain de boulanger	לחם האופה
pain de campagne	לחם כפרי
pain de fantaisie	לחם מיוחד
pain de froment	לחם חיטה
pain de Gênes	

pain de gruau/de semoule	לחם סולת
pain de maïs	לחם תירס
pain de ménage	לחם ביתי
pain de mie	כיכר לחם אנגלי
pain de seigle	לחם קיבר/ שיפון
pain de seigle noir	לחם שיפון כהה
pain de son	לחם סובין
pain de viande	קציץ בשר אפוי ; קלופס
pain dur	לחם יבש
pain enrichi	לחם משופר
pain frais	לחם טרי/חי
pain grillé	צנים
pain industriel	לחם תעשייתי
pain italien focaccia	לחם איטלקי "פוקצה"
pain levé	לחם שאור
pain long	לחם ארוך ; בגט
pain maison	לחם הנאפה במקום
pain moisi	לחם מעופש
pain moulé	לחם דפוסים
pain noir	לחם שחור
pain ordinaire	לחם אחיד
pain perdu	לחם מטוגן
pain pita	פיתה
pain rassis	לחם לא טרי ; לחם ישן
pain rond	לחם עגול
pain sec	לחם יבש
pain tressé	חלה ; לחם קלוע
pain viennois	לחם ווינאי
pâte d'amandes	מרציפן

pâte feuilletée	בצק עלים/צרפתי
pâte homogène	בצק חלק
pâte immature	בצק בוסר
pâte levée	בצק שמרים ; בצק תפוח
pâte molle	בצק רך
pâte sablée	בצק פריך
pâtisserie (métier)	קונדיטאות
pâtisserie (magasin)	קונדיטוריה
pâtisseries	עוגות
pâtissier	אופה העוגות
pâtissier-confiseur	קונדיטור
pet-de-none	פחזנית מטוגנת
petit pain	לחמנייה
petit pain au chocolat	לחמנייה ממלא בשוקולד
petit pain au lait	לחמנייה מתוקה
petits fours	תופינים ; פטי פור ; מיני תרגימה
pétrin	מלישה
pétrin mécanique	ליש
pétrissage	לישה
pétrisseuse	מלושה
pièce-montée	עוגת קומות
Pithiviers	תופין שקדים
pralin	עיסת שקדים מסוכרת
praliné	פרלין ; מעדן שקדים
profiterole	פחזנית מזוגגת ; פרופיטרול
profiteroles à la crème	פחזניות ממולאת בגלידה
profiteroles sauce chocolat	פחזניות ברוטב שוקולד

sablé	פריכית ; פירורית
savarin	עוגה ממולא בקצפת וספוגת רום ; סברינה
savarin aux fruits	סברינה ממולא פירות
shtrudel	כרוכית
sirop	סירופ
sirop d'érable	סירופ מיפל
sirop de date	דבש תמרים
sirop de fraises	תמצית תותים
sirop de menthe	סירופ מנטה
sirop de sucre	סירופ סוכר
tarte	פאי
tarte à l'oignon	תמליא בצל
tarte à la crème	פאי/עוגת קרם
tarte au citron	תמליא לימון
tarte aux cerises forêt noire	עוגת דובדובנים היער השחור
tarte aux fraises	קלתית תותים
tarte aux fruits	פאי/עוגת פרות
tarte aux pommes	פאי תפוחי עץ
tarte Tatin	עוגת תפוחים הפוכה
tartelette	קלתית
tartelette aux fruits	קלתית פירות
viennoiserie	מאפה שמרים
viennoiseries	עוגות שמרים